

CABECERA

YACIMIENTO: Parroquia de Santa María (Écija, Sevilla)

MUNICIPIO: Sevilla

PROVINCIA: Sevilla

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 5725; CIHM 7, 39;

N. INV: Parroquia de Santa María (Écija, Sevilla)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Campana

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: BRONCE

SOPORTE: Campana

TIPO DE EPÍGRAFE: MULTIPLE

TÉCNICA: Relieve

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 2

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: M

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 3

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

a)

(Cruz) Esta canpanna se fizo en el ano de Nuestro Sennor Iesu Christo de mil e CCCC e XI / anos. Ave.

b)

Antón López, / me fizo.

c)

Ave Maria, gracia plena, Dominus (Cruce) mentem santam spontaneam / honorem Deo patrie liberationem.

Lectura dada por CIHM 7, 39.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

a)

Esta campana se hizo en el año de Nuestro Señor Jesucristo de 1411. Ave.

b)

Antón López me hizo.

c)

Salve María, llena de gracia, el Señor. De forma santa y espontánea a honor de Dios, por la liberación de mi patria.

Traducción dada por CIHM 7, 39.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 7, 39

SIGNARIO:

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: Latín y castellano

NÚM. TEXTOS: 3

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Las inscripciones se encuentran en una campana de bronce de la parroquia de Santa María, en Écija. Se realizan inscripciones en el tercio -a-, medio -b- y medio pie -c-, figurando la primera y tercera entre gráficas de tres líneas. Sobre el medio, una representación del pendón de la ciudad, con bordura de castillos y leones, al que le falta su escudo (CIHM 7, 39).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica mayúscula.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1411, siglo XV.

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO:

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5725; CIHM 7, 39; García León, Gerardo y Martín Ojeda, Marina (2004): El rollo de Écija, Diputación de Sevilla. Servicio de Archivo y Publicaciones, p. 169. Roa, Martín de (1629): Écija, sus santos, su antigüedad eclesiástica i seglar, p. 137.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



LAMINA 030A



LAMINA 030B



LAMINA 030C



LAMINA 030D



LAMINA 030E



LAMINA 030F